

Приложение  
к приказу от 19 января 2017 г. № 4 саб

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор  
ФБУН НИИ эпидемиологии  
и микробиологии имени Пастера  
академик РАН, профессор



 А.А. Тоголян  
«19» января 2017 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА**  
для поступления на обучение по образовательным программам высшего  
образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре  
ФБУН НИИ эпидемиологии и микробиологии имени Пастера в 2017 году

по общенаучной дисциплине  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский)**

Принято на заседании Ученого совета  
ФБУН НИИ эпидемиологии и  
микробиологии имени Пастера  
Протокол № 1 от 18 января 2017 г.

Санкт-Петербург  
2017

## **ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА В АСПИРАНТУРУ ПО ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ОБЩЕНАУЧНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (английский)**

Программа по иностранному для поступающих в аспирантуру составлена в соответствии с требованиями Государственного Образовательного Стандарта Высшего Профессионального Образования и на основании типовой программы-минимума кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык», рабочих программ по иностранному языку по профильным специальностям.

Так как лица, поступающие в аспирантуру, имеют различный уровень владения иностранным языком и значительный перерыв в учебе, при подготовке к сдаче вступительного экзамена в аспирантуру целесообразно повторение материалов вузовского курса, а также работа над оригинальной медицинской литературой по специальности.

**Целью** подготовки по иностранному языку для поступления в аспирантуру является формирование практического владения иностранным языком как вторичным средством общения в сфере профессиональной научной деятельности, что предполагает прежде всего формирование

- умения **читать** материал по специальности с целью извлечения информации из иноязычных источников с помощью словаря, тексты общенаучного характера, тематически связанные с будущими исследованиями, а также тексты, смысловая ситуация которых может служить предметом беседы, высказываний и обсуждений на иностранном или родном языках;
- умения правильно **писать** слова и словосочетания, входящие в лексический минимум, определенный программой обучения в вузе;
- умения с помощью словаря изложить в письменной форме содержание текста;
- умения **участвовать в несложной беседе** на темы повседневной жизни, учебы в аспирантуре, научной работе, а также знание речевого этикета;
- умения выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике с использованием активных грамматических правил, а также по темам специальности в рамках определенной лексики.

### **Структура вступительного экзамена**

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности (со словарем). Объем 2000 печатных знаков. Время выполнения работы - 60 минут.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем 1000 печатных знаков. Время выполнения работы - 5 - 7 минут. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности (по желанию поступающего - на иностранном языке).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по следующим темам:

*1. Моя биография; 2. Моя специальность; 3. Тема научного исследования*

Объем: до 20 предложений.

Для сдачи вступительного экзамена поступающему необходимо владеть минимумом грамматического материала.

### **Содержание дисциплины «Английский язык»**

Артикль как признак существительного. Формальные признаки существительного, множественное число существительных. Притяжательный падеж существительного. Местоимение. Неопределенные местоимения *some, any, no* и их производные. Употребительные степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные (количественные и порядковые). Оборот *there is (are)*. Глаголы в Present, Past, Future Indefinite(Simple) Present, Past Perfect Continuous, действительный и страдательный залоги.

Модальные глаголы. Различные функции глаголов to be, to have . Согласование времен. Косвенная речь. Употребление настоящего времени в значении будущего в придаточном обстоятельственном предложении. Употребление повелительного и сослагательного наклонений. Неличные формы глаголов Infinitive, Gerund, Participle. Функциональные разграничения омонимии. Инфинитив в простой и перфектной формах после модальных глаголов. Структура простого, распространенного и сложного предложения. Сведения о бессоюзном придаточном предложении, об условных предложениях изъявительного и сослагательного наклонений.

Для выполнения **письменного перевода** используются тексты из оригинальных медицинских источников по специальности. Отбираются тексты наиболее близкие по тематике аппликата.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Для просмотрового чтения используются оригинальные тексты по специальности более общего содержания.

При поисковом просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

При беседе с поступающим экзаменатор может попросить высказаться по теме в монологической форме, при этом возможны или комментарии. Возможно проведение беседы в форме диалога, отвечая на вопросы типа:

#### **Английский язык**

1. Introduce yourself please. What is your name?
2. When were you born?
3. How old are you? What is your age?
4. Where were you born?
5. What can you tell us about your native city (town, village)?
6. What is your medical education?
7. Where did you receive education?
8. When did you graduate from the Higher Medical School?
9. What problem were you interested in while a student?
10. Did you join a Students' Scientific Society being a student of the University?
11. Are you a postgraduate student?
12. Where do you work?
13. What is your position?
14. Are you married?
15. What does your husband (wife) do?
16. Have you got any children?
17. How many of you are there in your family?
18. What are your parents?
19. Have you got brothers and sisters?
20. Do you have your own flat (apartment)?
21. What field of medicine do you work in?
22. What does it deal with?
23. Is it a new area of medicine?
24. When did it begin to develop?
25. What kinds, branches and directions are there in this field of medicine?
26. What methods of patient examination are used in it?
27. What procedures do specialists in this field perform?

28. What instruments, apparatuses and devices are used in it?
29. What are the main principles of action of these instruments and devices (X-ray apparatus, artificial circulation machine, ECG, scalpel etc.)?
30. What are the most prominent scientist working in this field of medicine?
31. What problems does your department deal with?
32. Were you a member of a Students' Scientific Society?
33. What department?
34. What problem were you interested in?
35. Who was your scientific advisor?
36. What is the subject of your future research work?
37. What does your research work deal with?
38. What is the purpose of your research work?
39. When did you get interested in the problem?
40. Whom does the priority in this field of medicine belong to?
41. Will it be an experimental or theoretical work?
42. Have you found a lot of special literature on the subject of your research? In what language?
43. What will be the structure of your dissertation?
44. What will be practical value of your work?
45. When are you planning to complete your work?
46. When and where are you going to present your dissertation for support?

#### **Рекомендованная литература**

1. Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.Б. Английский язык. Учебник. Москва «ГЭОТАР-Медиа», 2010.
2. Бухарина Т.Л., Иванова Е.А. и др. A Guide in English for Medical Students. Руководство по английскому языку для студентов-медиков. Екатеринбург, 2007.
3. Щедрина Т.П. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов. Москва, 2004.
5. Белякова Е.И. Английский язык для аспирантов. СПб, 2007.
6. Федорова П.М., Никитаев и др. С.Н. Английский язык, французский язык, немецкий язык для поступающих в аспирантуру. М., 2004.
7. Василькова А.П. Развитие навыков устной речи на английском языке. Пособие для аспирантов и соискателей медицинского вуза. СПбГМУ, 2008.
8. Василькова А.П. Learn to Read Medicine. Учимся читать медицинскую литературу. СПбГМУ, 2009.
9. Василькова А.П., Владимирова Н.М., Зайкова Е.М., Зимовская М.А. Practical English Grammar for Medical Students. Практическая грамматика английского языка для студентов медиков. СПбГМУ, 2011.
10. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь. М., 2007.
11. Новый Англо-русский медицинский словарь. М., 2007.
12. Русско-английский медицинский словарь - разговорник. М., 2005.